

Les plus anciens documents linguistiques de la France
Corpus : chartes de Douai (chDo)
Responsable du corpus : Martin-D. Glessgen
Édition de la charte : Monique Mestayer / Thomas Brunner

chdouai0349

Édition critique

1265, 5-30 avril. - Douai.

Type de document: charte: vente

Objet: Vente de deux heudes rue Saint-Jean par sire Baude de Notre-Dame à Acart de Servins moyennant 10 sous de rente.

Auteur: non annoncé, échevins de Douai.

Disposant: sire Baude de Notre-Dame.

Sceau: non scellé; devise chirographaire: CY-RO-GRA-PHUM

Bénéficiaire: Acart de Servins.

Autres Acteurs: Jean Pain Mouilliet père. - échevins de Douai:
Baudouin d'Estrées et Simon Malet.

Support: Original parchemin chirographe superposé bipartite -
partie supérieure.

Lieu de conservation: AM Douai, FF 661/5897.

Verso: C'est Acart de Siervin. + ^[a]

Transcription de la charte

1 Sacent tout cil-ki-sunt *et* ki a-venir sunt que **2** sire Baude de Nostre \2 Dame a-vendut *et* werpit a Acart de Siervin ·II. heudes ki sient \3 en le rue Saint Jehan au les deviers l'euwe joinnant au tennement \4 Robiert le-Clerc, neveut mon signeur Thieri, d'unne part et au \5 tennement Nicholon Maugart d'autre part, si que ces deus heu\6des sient, wuides *et* hiebreghies devant *et* derriere, a ·XL. sol· de par· \7 *et* a ·I. capon c'on doit a Jehan Pain moullié le pere *et* a ·X. sol· \8 de par· par an c'on doit a signeur Baude devant dit· Et parmi \9 ces rentes que les ·II. heudes devant dites doivent, ki chi devant \10 sunt devisees, a-en-couvent sire Baudes devant dis a-aquiter ces \11 ·II. heudes *et* tout le tennement devant dit dusques au dit \12 d'eskevins a Acart devant noumet· **3** Tout chou fu fait en \13 le hale par devant eschevins Baude d'Estrees *et* Simon Malet ^[1] \14 en l'an del Incarnation ·M.CC. *et* ·LXV, el mois d'avril·

Notes de fiche

^[a] une croix se trouve sous Acart.

Notes de transcription

^[1] le nom des échevins est d'une autre main ms.